香港中學文言文練習卷 中三

篇章:《桃花源記(節錄)》　陶淵明　東晉　陶淵明集　滿分 25 分

姓名:_____　班別:_____　日期:_____　得分:_____ / 25

《桃花源記(節錄)》　陶淵明　東晉　陶淵明集

晉太元中，武陵人捕魚爲業。緣溪行，忘路之遠近。忽逢桃花林，夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛。漁人甚異之。復前行，欲窮其林。

林盡水源，便得一山，山有小口，髣髴若有光。便捨船，從口入，初極狹，纔通人。復行數十步，豁然開朗。土地平曠，屋舍儼然。有良田、美池、桑竹之屬。阡陌交通，鷄犬相聞。其中往來種作，男女衣著，悉如外人。黃髮垂髫，並怡然自樂。

見漁人，乃大驚，問所從來，具答之。便要還家，爲設酒殺鷄作食。村中聞有此人，咸來問訊。自云先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉，遂與外人間隔。問今是何世，乃不知有漢，無論魏晉。此人一一爲具言所聞，皆歎惋。餘人各復延至其家，皆出酒食。停數日，辭去。此中人語云：「不足爲外人道也。」

既出，得其船，便扶向路，處處誌之。及郡下，詣太守，說如此。太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷，不復得路。

1. 字詞解釋 (8 分)

下列加點詞語的意思，最恰當的是：

(1)「緣溪行，忘路之遠近」的「緣」 (1 分)

A. 沿著、B. 緣分、C. 因為、D. 攀爬

(2)「復前行，欲窮其林」的「窮」 (1 分)

A. 貧窮、B. 走到……的盡頭、C. 極度、D. 洞穴

(3)「屋舍儼然」的「儼」 (1 分)

A. 莊重、B. 整齊的樣子、C. 高大的樣子、D. 相似的樣子

(4)「有良田、美池、桑竹之屬」的「屬」 (1 分)

A. 屬於、B. 類別、C. 接連、D. 囑咐

(5)「男女衣著，悉如外人」的「悉」 (1 分)

A. 熟悉、B. 全都、C. 知道、D. 細心

(6)「村中聞有此人，咸來問訊」的「咸」 (1 分)

A. 鹹味、B. 都、C. 感受、D. 普遍

(7)「便要還家，爲設酒殺鷄作食」的「要」 (1 分)

A. 要求、B. 重要、C. 通「邀」，邀請、D. 將要

(8)「漁人甚異之」的「異」 (1 分)

A. 奇怪、B. 對……感到驚異、C. 不同、D. 分開

2. 語譯 (3 分)

把下列句子譯成語體文。

土地平曠，屋舍儼然，有良田、美池、桑竹之屬。

3. 語譯 (3 分)

把下列句子譯成語體文。

太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷，不復得路。

4. 語譯 (4 分)

把下列句子譯成語體文。

自云先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉。

5. 篇章理解 (5 分)

根據篇章內容，回答下列問題。

(1) 桃花源中人為甚麼對漁人說「不足為外人道也」？ (2 分)

(2) 漁人離開後「處處誌之」，太守派人「尋向所誌」，卻「遂迷，不復得路」。作者這樣安排有甚麼用意？ (3 分)

6. 虛詞/代詞/句式 (2 分)

「漁人甚異之」的「之」與「處處誌之」的「之」，用法有何不同？試加說明。

參考答案及採分準則

篇章語譯(全文)

東晉太元年間，武陵郡有個人以捕魚為生。一天他沿著溪水划船前行，忘記了路程的遠近。忽然遇到一片桃花林，夾著溪流兩岸幾百步，中間沒有別的樹，香草鮮嫩美麗，落花紛紛。漁人對這景象感到十分驚異，又向前划去，想走到桃花林的盡頭。

桃林在溪水發源的地方到頭了，便見到一座山，山上有個小洞口，隱隱約約好像有光。漁人便捨棄小船，從洞口進去。起初非常狹窄，僅能容一個人通過；又走了幾十步，突然變得開闊明亮。土地平坦寬闊，房屋整整齊齊，還有肥沃的田地、美麗的池塘和桑樹、竹林這一類景物。田間小路交錯相通，雞鳴狗吠之聲彼此都聽得到。村中男女來來往往耕田勞作，穿戴全都和外面的人一樣。老人和小孩都安閒快樂。

村中人看見漁人，大吃一驚，問他從哪裏來，漁人詳細回答。他們便邀請漁人回家，擺酒、殺雞、做飯款待他。村中聽說來了這個人，都來打聽消息。他們自己說，祖先為了躲避秦朝時的戰亂，帶領妻子兒女和同鄉人來到這個與世隔絕的地方，不再出去，於是就和外界隔絕了。他們問現在是甚麼朝代，竟然不知道有過漢朝，更不必說魏朝和晉朝了。漁人把自己聽到的事一一詳細告訴他們，眾人都感嘆惋惜。其餘的人又各自邀請漁人到自己家裏，都拿出酒菜飯食招待。漁人住了幾天，告辭離開。村中人對他說：「這裏的情況不值得對外面的人說啊。」

漁人出來以後，找到他的船，就沿著來時的路回去，處處做上記號。到了郡城，拜見太守，報告了這番經歷。太守立即派人跟隨他前往，尋找先前做的記號，結果迷了路，再也找不到原來的路。

1. 字詞解釋 (8 分)

(1) 緣:答案 A. 沿著

緣 的義項:

1. 沿著、順著 ✓ **本句取此義**
2. 緣分

- 緣：沿著(1分)

(2) 窮:答案 B. 走到……的盡頭

窮 的義項:

1. 貧困
2. 盡、走到盡頭 ✓ **本句取此義**

- 窮：走到盡頭(1分)

(3) 儼:答案 B. 整齊的樣子

儼 的義項:

1. 莊重、莊嚴
2. 儼然：整齊的樣子 ✓ **本句取此義**

- 儼（儼然）：整齊的樣子(1分)

(4) 屬:答案 B. 類別

屬 的義項:

1. 隸屬
2. 類、類別 ✓ **本句取此義**

- 屬：類別(1分)

(5) 悉:答案 B. 全都

悉 的義項:

1. 知道、熟悉
2. 全、都 ✓ **本句取此義**

- 悉：全都(1分)

(6) 咸:答案 B. 都

咸 的義項:

1. 鹹味
2. 皆、都 ✓ **本句取此義**

- 咸：都(1分)

(7) 要:答案 C. 通「邀」，邀請

要 的義項:

1. 要求
2. 通「邀」，邀請 ✓ **本句取此義**

- 要：通「邀」，邀請(1分)

(8) 異:答案 B. 對……感到驚異

異 的義項:

1. 奇異、不尋常
2. 對……感到驚異、詫異 ✓ **本句取此義**

- 異：對……感到驚異(1分)

2. 語譯 (3 分)

原文:土地平曠，屋舍儼然，有良田、美池、桑竹之屬。

參考答案:土地平坦寬闊，房屋整整齊齊，還有肥沃的田地、美麗的池塘和桑樹、竹林這一類景物。

採分點:

- 土地平曠：土地平坦寬闊(1分)
- 屋舍儼然：房屋整整齊齊(1分)
- 桑竹之屬：桑樹竹林這一類(1分)

其他可接受答案:

- 田地平坦開闊，房舍排列整齊，有良田、美池和桑竹之類。

3. 語譯 (3 分)

原文:太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷，不復得路。

參考答案:太守立即派人跟隨他前去，尋找先前所做的記號，結果迷了路，再也找不到原來的路。

採分點:

- 即遣人隨其往：立即派人跟隨他前去(1分)
- 尋向所誌：尋找先前所做的記號(1分)
- 遂迷，不復得路：結果迷了路，再找不到原路(1分)

其他可接受答案:

- 太守立刻派人跟他去，找尋之前做的記號，終於迷路，再找不到路。

4. 語譯 (4 分)

原文:自云先世避秦時亂，率妻子邑人來此絕境，不復出焉。

參考答案:他們自己說，祖先為了躲避秦朝時的戰亂，帶領妻子兒女和同鄉人來到這個與世隔絕的地方，不再從這裏出去。

採分點:

- 先世避秦時亂：祖先躲避秦朝戰亂(1分)
- 妻子：妻子和兒女(1分)
- 邑人：同鄉的人(1分)
- 絕境：與世隔絕的地方(1分)

其他可接受答案:

- 他們說祖先避秦亂，帶着妻兒和鄉里來到這與世隔絕之地，再沒有出去。

5. 篇章理解 (5 分)

參考答案:(1) 因為他們不想被外人打擾，恐怕失去和平安寧的生活。 (2) 使桃花源顯得虛實難分、似有若無，增添神秘色彩；暗示桃花源只是作者嚮往的理想境界，在現實中並不存在；同時流露作者對當時紛亂現實的失望。

採分點:

- (1) 指出不想被外人打擾(1分)；指出珍惜和平安寧的生活(1分)
- (2) 指出增添神秘色彩、虛實難分(1分)；暗示桃花源是理想境界、現實中不存在(1分)；流露對現實的失望或對理想社會的嚮往(1分)

6. 虛詞/代詞/句式 (2 分)

參考答案:「漁人甚異之」的「之」是代詞，指代桃花林的美景；「處處誌之」的「之」是助詞，只起補足音節的作用，沒有實在意義。

採分點:

- 指出「漁人甚異之」的「之」是代詞，指桃花林美景(1分)
- 指出「處處誌之」的「之」補足音節、無實義(1分)